

佛說無能勝幡王如來莊嚴陀羅尼

Dhvajāgra-keyūrā-dhāraṇī

宋一施護譯

Tadyathā, jaya jaya, vijaya vijaya, jaya- vāhini

怛你也他^(一)惹野惹野^(二)尾惹野尾惹野^(三)惹野 嚩醯尼^(四)

saṃ-gari, pra-bhañjani pra-bhañjani, sarva śatrūṇām

僧 揭哩^(五)鉢囉扮惹寧^(六)鉢囉扮惹寧 薩嚩 設咄嚩赧^(七)

jambhaya jambhaya, stambhaya stambhaya, mohaya mohaya.

仁咎婆野 染婆野^(八)薩檐婆野 薩檐婆野^(九) 謨賀野^(十) 謨賀野^(十一)

Bhagavati jaya-vāhini, mātha mātha, pra-mātha

婆嚩嚩底^(十二)惹野嚩醯尼^(十三)麼他 麼他^(十四)鉢囉麼他^(十五)

pra-mātha, grasa grasa, hasa hasa, huṃ huṃ,

鉢囉麼他^(十六)佉囉薩^(十七)佉囉薩^(十八)賀娑 賀娑^(十九)吽 吽^(二十)

lambodari tri-netre catur-mukhe catur-vaktre

覽部那哩^(二十一)怛哩甯怛隸^(二十二)搯睹爾目克 搯睹爾嚩訖怛黎^(二十三)

catur-damṣṭre catur-bhuje, asi musala

搯睹爾丹瑟致隸^(二十四)搯睹爾步薺^(二十五)遏始母設拉^(二十六)

khadga tri-śūla vajra dhāraṇī, rakṣa rakṣa māṃ.

卡低嚩怛哩戍拉^(二十七)嚩日囉馱囉拏^(二十八)囉乞灑囉乞灑曼^(二十九)

Bhagavati hana hana, daha daha, paca paca,

婆嘎嚩底(三十)賀曩賀曩(三十一)那賀那賀(三十二)鉢左鉢左(三十三)

mātha mātha, pra-mātha pra-mātha, hūṃ hūṃ,

麼他 麼他(三十四)鉢囉摩他(三十五)鉢囉麼他(三十六)吽 吽(三十七)

phaṭ phaṭ phaṭ, bhañja bhañja sarva śatrūnām.

發吒 發吒發吒(三十八)畔惹 畔惹(三十九)薩爾嚩 薩怛囉喃(四十)

Dhvajāgre keyūre tiṣṭhat tiṣṭhat triṣa ulkā

特嚩惹佉隸(四十一)計諭隸 底瑟吒 底瑟吒(四十二)怛哩吒塢虜揭(四十三)

dhāraṇi, trailokya- nātha vidhvaṃsaya

馱囉拏(四十四)怛賴路吉也(四十五)麼他 尾特叻薩野(四十六)

para-sainya rakṣa rakṣa mām. Cala cala, cili cili,

波囉賽尼 左拉 左拉(四十八)啣理啣理(四十九)

culu culu, kala-kala, kili- kili, kulu-kulu,

祖虜祖虜(五十)揭拉揭拉(五十一)枳理枳理(五十二)矩虜 矩虜(五十三)

muñcāṭṭa-hāsaya vidhvaṃsaya para- sainya

母左吒野賀娑(五十四)尾特叻薩野(五十五)波囉 薩怛囉嚩(五十六)

bhramaya. Buddha satyena, dharma satyena,

孛囉麼野(五十七)沒馱 薩底孕(五十八)達爾麼 薩底孕(五十九)

saṃgha satyena, ati- krama satya vādīnām

僧伽 薩底孕(六十)沫底訖囉麼(六十一)薩底野 嚩你曩(六十二)

buddha satyām ati- krama, dharma satyām ati- krama,

沒馱薩底孕(五十八)沫底訖囉麼達爾麼薩底孕(五十九)沫底訖囉麼

saṃgha satyām ati- krama, satya vādīnām

僧伽薩底孕(六十)沫底訖囉麼(六十一)薩底野嚩你曩(六十二)

satyena, satya mati- krama. Lambodare

薩帝曳曩(六十三)薩底野沫底訖囉莫(六十四)覽部捺黎(六十五)

kuṭṭa kuṭṭa, kuṭṭya kuṭṭya, rudra mānaya,

矩吒矩吒(六十六)矩知夜矩知夜(六十七)嚕捺覽麼曩野(六十八)

viṣṇu mānaya, candra sūrya mānaya, trailokya-

尾瑟農麼曩野(六十九)贊捺覽素栗愈麼曩野(七十)怛賴路吉野(七十一)

ādhipatya mānaya, sarva devo-mānaya, sarva

地鉢底孕麼曩野(七十二)薩栗嚩地吻麼曩野(七十三)薩栗嚩

yakṣa rākṣasa garuḍa kiṃnara mahoraga

藥乞叉(七十四)囉乞刹娑(七十五)嚕嚕達(七十六)緊曩囉(七十七)麼護囉嚕

mānaya vidhvamsaya ma ma, sarva śatru vah

麼曩野(七十八)尾特吻設藥(七十九)麼麼(八十)薩栗嚩設怛囉嚩(八十一)

raṅgha raṅgha, raṅghāpaya raṅghāpaya, jvala

覽識覽識(八十二)覽識播野(八十三)覽識播野(八十四)惹嚩拉(八十五)

jvala puṣpa-mālini līḍhi līḍhi, triṭa triṭa,

惹嚩拉(八十六)補澀波沫理尼(八十七)哩胝哩胝(八十八)怛哩吒怛理吒(八十九)

bhṛkuṭi-mukhaḥ, para-sainya kurūc- chedana karaṇī,

孛哩矩致穆佉(九十)波囉賽涅 矩路捺(九十一)捺曩揭囉拏(九十二)

haha hihi huhu, he he riṇi riṇi

賀賀(九十三)醯醯(九十四)虎虎(九十五)呬呬(九十六)哩拏哩拏(九十七)

rīṇa-māte jayantu dhvaje. Buddhāvalokite

哩拏麼帝(九十八)仁曾度特嚩仁躋(九十九)沒馱嚩路枳帝(一百)

rakṣa rakṣa mama, bhagavatā valokite

囉乞灑囉乞灑(一百一)麼麼(一百二)婆誡嚩哆(一百三) 嚩路枳帝(一百四)

svāhā. Guṇa-rāja pra-bhāse svāhā.

娑嚩賀(一百五)麌拏囉惹(一百六)鉢囉婆細(一百七)娑嚩賀(一百八)

Sūryārka vimale svāhā. Sarva

素栗折栗揭(一百九)尾麼隸(一百十)娑嚩賀(一百一十一)薩栗嚩

graha- nakṣatra dāme karaṇa svāhā.

佉囉賀(一百一十二)諾乞察怛囉(一百一十三)馱弭揭囉拏(一百一十四)娑嚩賀(一百一十五)

轉譯自：《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第九八至九九頁。藏經編號 No. 943.

參 考：《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集》卷二十四之《天帝幢旗無能勝明王陀羅尼》－《房山石經第二十八冊》第 一八六至一八七頁

佛告帝釋天主言。此無能勝幡莊嚴陀羅尼。常於內外加護於我。汝應持是陀羅尼。以雜色綵作囊盛之繫於旌旗之上。令汝所往之處。或與他敵相鬥相罵相殺。或與他冤言詞相競一切之處無不獲勝。汝應書寫此陀羅尼。以囊盛之繫於項上護持於汝。我亦為未來之世。世間仁王一切之處作其衛護。彼無能勝幡王如來。現天女相在於面前。施與無畏護持獲勝。令彼冤敵軍眾散敗。若是仁王復能書寫流布受持。讀誦此陀羅尼者。常獲清淨吉祥之事。諸外冤敵無能得勝。

本咒是由馬來西亞蔡文端居士以羅馬拼音翻成（拼音字型：Sanserif Pali）

與唐宋譯中文咒語對照則由台灣佛圓居士整編